

Rinn® XCP-DS Fit® with XCP-ORA®

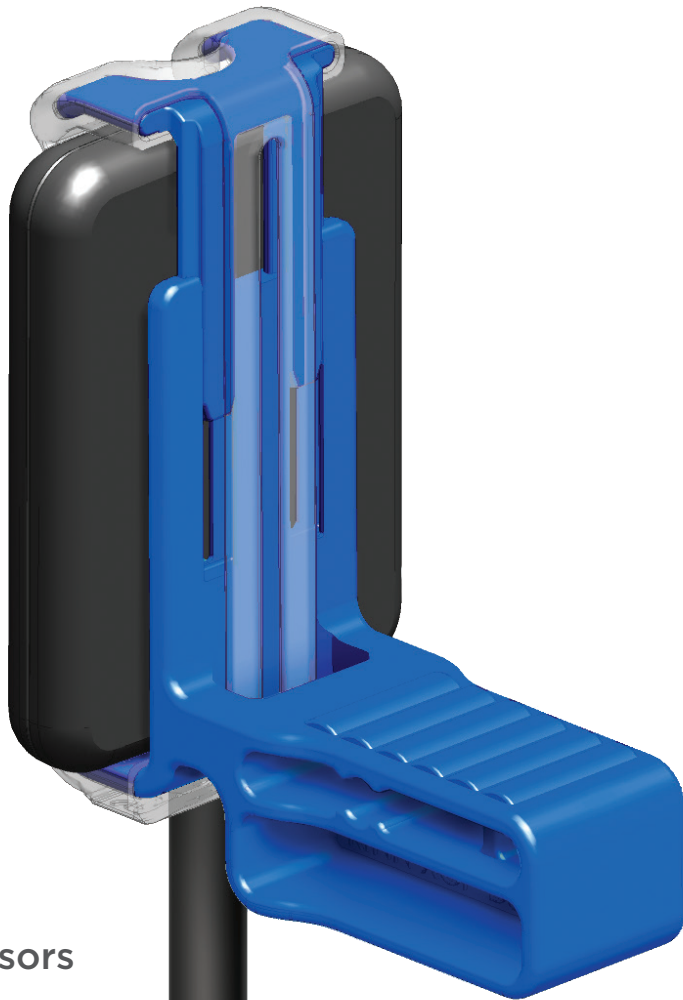
Universal Sensor Holder

Universal-Sensorhalter

Porte-capteur universel

Porta-sensore universale

Sujetador de sensor universal



Fits Size 0 through Size 2 Sensors



Step-by-Step Instructions:

See illustrations on reverse side.

- 1 Place a protective cover over the sensor.
- 2 Load sensor into appropriate biteblock for the area to be imaged by holding sensor firmly and pressing edge of sensor against the movable clip.
- 3 Insert opposite sensor edge and release clip.
4. Insert positioning arm into the appropriate color-coded channel of the aiming ring and attach biteblock according to Positioning Guide.
5. Correctly assembled, the sensor should be centered when viewed through the aiming ring.
6. Position holder in patient's mouth and slide aiming ring close to patient's face.
7. Align x-ray tube to aiming ring.
8. Take exposure.
9. Change as needed for the next desired image.

Schritt-für-Schritt-Anweisungen:

Siehe Abbildungen auf der Rückseite.

- 1 Eine Schutzhülle über dem Sensor anbringen.
- 2 Den Sensor in den für den Aufnahmebereich geeigneten Bisswail laden, indem der Sensor fest gehalten und die Kante des Sensors gegen den beweglichen Clip gedrückt wird.
- 3 Die gegenüberliegende Sensorkante einsetzen und den Clip loslassen.
4. Den Positionierungsarm in den entsprechenden farbco-dierten Kanal des Visierings einsetzen und den Bisswail gemäß der Positionierung-shilfe anbringen.
5. Bei vorschriftsmäßiger Zusammensetzung sollte der Sensor beim Blick durch den Visiering zentriert sein.
6. Halter im Mund des Patienten positionieren und Ring nahe zum Gesicht des Patienten hin verschieben.
7. Röntgenröhre am Ring ausrichten.
8. Die Aufnahme anfertigen.
9. Nach Bedarf für die nächste gewünschte Position justieren.

Instructions étape par étape:

Voir les illustrations au dos.

- 1 Placer un revêtement protecteur sur le capteur.
- 2 Pour charger le capteur dans le bloc de morsure approprié pour la zone à imager, tenir fermement le capteur et appuyer le bord du capteur contre la pince mobile.
- 3 Insérer le bord opposé du capteur et relâcher la pince.
4. Introduire le bras de positionnement dans le canal de couleur approprié de l'anneau de visée et fixer le bloc de morsure conformément au guide de positionnement.
5. Correctement assemblé, le capteur doit être centré lorsqu'on le regarde au travers de l'anneau de visée.
6. Positionner le porte-support dans la bouche du patient et faire glisser l'anneau à proximité du visage du patient.
7. Aligner le tube de rayons X sur l'anneau.
8. Prendre l'exposition.
9. Régler selon le besoin pour la position suivante désirée.

Istruzioni dettagliate:

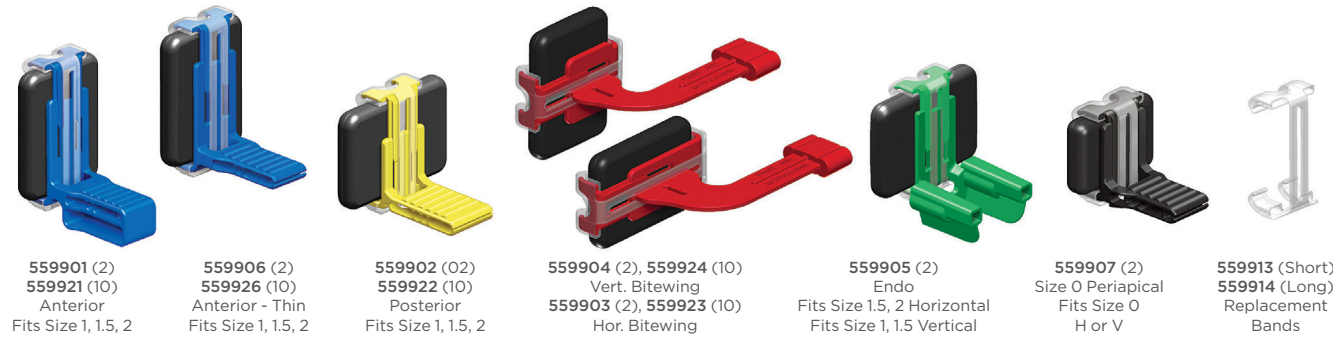
Vedi le illustrazioni sul retro.

- 1 Posizionare una guaina di protezione sul sensore.
- 2 Caricare il sensore nel porta-sensore appropriato per l'area da radiografare tenendolo saldamente e premendolo il bordo contro la parte mobile.
- 3 Inserire il bordo opposto del sensore e rilasciare la pinza.
4. Inserire il braccio di posizionamento nel corretto canale colorato dell'anello e fissare il porta-sensore come indicato nella guida di posizionamento.
5. Se il montaggio è avvenuto correttamente, il sensore deve essere visibile al centro dell'anello.
6. Posizionare il supporto nella bocca del paziente e avvicinare l'anello al volto dello stesso facendolo scorrere.
7. Allineare il tubo radiogeno all'anello.
8. Eseguire la radiografia.
9. Regolare secondo necessità per la successiva posizione desiderata.

Instrucciones paso a paso:

Vea las ilustraciones en el reverso.

- 1 Coloque una cubierta protectora sobre el sensor.
- 2 Coloque el sensor en el bloque de mordida apropiado para el área de la que se obtendrá la imagen, sosténgalo firmemente y presione el borde del sensor contra la pinza móvil.
- 3 Inserte el borde opuesto del sensor y suelte la pinza.
4. Inserte el brazo posicionador en el canal del color correspondiente del anillo de orientación y fije el bloque de mordida de acuerdo a la Guía de Colocación.
5. Si todo está bien armado, el sensor deberá quedar en el centro cuando se ve a través del anillo de orientación.
6. Coloque el soporte en la boca del paciente y deslice el anillo cerca de la cara del paciente.
7. Alinee el tubo de rayos X con el anillo.
8. Tome la exposición.
9. Ajuste como sea necesario para la posición deseada siguiente.



ENGLISH

Caution

U.S. Federal laws restrict this device to sale to or on the order of a licensed dental professional.

Indications for use

XCP-DS FIT holders are indicated for holding digital sensors for intraoral dental radiographs. XCP and XCP-ORA arms and rings are indicated for positioning and aligning intraoral dental radiographs.

Contraindications

None known.

Warnings

Sterilize before use. DO NOT use phenol-based glutaraldehyde or ultrasonic cleaners. DO NOT chemically, dry-heat sterilize or cold sterilize. Only sterilize with steam autoclaving according to cleaning and sterilization instruction. It is the user's responsibility to qualify alternative methods of sterilization or disinfection. Failure to follow properly validated sterilization processes and approved aseptic techniques may result in cross contamination.

Precautions

Follow sterilization instructions carefully to prevent damage to plastic pieces during sterilization. Use sensor holders with a sensor cover. Do not pull on sensor cord during use.

Adverse reactions

None known.

GERMAN

Vorsicht

Der Verkauf dieser Vorrichtung ist im Rechtsgebiet der USA auf Zahnärzte bzw. auf Anordnung von Zahnärzten beschränkt.

Anwendungsindikationen

XCP-DS FIT-Halter sind zum Halten von Digitalsensoren für intraorale dentale Röntgen-aufnahmen indiziert. XCP- und XCP-ORA-Arme und -Ringe sind zum Positionieren und Ausrichten für dentale intraorale Röntgenaufnahmen indiziert.

Kontraindikationen

Keine bekannt.

Warnhinweise

Vor dem Gebrauch sterilisieren. KEIN Glutaraldehyd auf Phenolbasis und KEINEN Ultraschallreiniger verwenden. NICHT nach dem Chemikalie-Verfahren oder durch trockene Hitze sterilisieren bzw. kalt sterilisieren. Nur mit Dampfautoklavierung gemäß den Reinigungs- und Sterilisationsanweisungen sterilisieren. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, alternative Methoden der Sterilisation oder Desinfektion zu qualifizieren. Nichtbeachtung der ordnungsgemäß validierten Sterilisationsverfahren und zugelassenen aseptischen Methoden kann zur Kreuzkontamination führen.

Vorsichtshinweise

Die Sterilisationsanweisungen sorgfältig befolgen, um bei der Sterilisation keine Kunststoffteile zu beschädigen. Beim Gebrauch mit verkabelten Digitalsensoren eine Sensorschutzhülle anbringen und beim Gebrauch nicht am Kabel ziehen.

Nebenwirkungen

Keine bekannt.

FRENCH

Attention

Les lois fédérales américaines limitent la vente ou la commande de cet appareil aux dentistes.

Applications

Les supports XCP-DS FIT sont prévus pour tenir les capteurs numériques pour les radiographies dentaires intra-orales. Les bras et les anneaux XCP et XCP-ORA sont prévus pour positionner et aligner les radiographies intra-orales dentaires.

Contre-indications

Aucune connue.

Avvertissements

Steriliser avant usage. NE PAS utiliser de glutaraldehyde à base de phénol ou de nettoyeurs à ultrasons. NE PAS utiliser de stérilisateur à chaleur sèche, à froid ou de « chimieclav ». Ne stériliser à l'autoclave à vapeur que conformément aux instructions de nettoyage et de stérilisation. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de qualifier d'autres méthodes de stérilisation ou de désinfection. Le non-respect des procédés de stérilisation ou de désinfection validés et techniques aseptiques approuvées peut entraîner une contamination croisée.

Précautions

Suivre soigneusement les instructions de stérilisation pour éviter d'endommager le plastique lors de la stérilisation. Lors de l'utilisation des capteurs numériques à cordon, utiliser un couvre-capteur et ne pas tirer sur le cordon durant l'emploi.

Réactions indésirables

Aucune connue.

ITALIAN

Attenzione

La legislazione federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo esclusivamente ai dentisti o su prescrizione medica.

Istruzioni per l'uso

I porta-sensori XCP-DS FIT sono impiegati per mantenere in posizione i sensori digitali durante l'esecuzione delle radiografie intraorali. I bracci e gli anelli XCP e XCP-ORA sono indicati per il posizionamento e l'allineamento delle radiografie intraorali.

Controindicazioni

Nessuna nota.

Avvertenze

Sterilizzare prima dell'uso. NON utilizzare glutaraldeide a base di fenoli o vasche ad ultrasuoni ultrasuoni. NON utilizzare autoclavi chimiche, sterilizzatori a calore secco, sterilizzatori a freddo. Sterilizzare esclusivamente in autoclavi a vapore attenendosi alle istruzioni appositamente previste per la pulizia e la sterilizzazione. L'utente è tenuto a confermare l'adeguatezza di eventuali metodi di sterilizzazione o di disinfezione alternativi. La mancata osservanza dei processi di sterilizzazione opportunamente validati e delle tecniche aettiche approvate può comportare il rischio di contaminazione.

Precauzioni

attenersi attentamente alle istruzioni per evitare di danneggiare le parti in plastica durante la sterilizzazione. In caso di impiego con sensori digitali provvisti di cavo, utilizzare una guaina protettiva ed evitare di tirare il cavo durante l'uso.

Effetti collaterali

nessun effetto noto.

SPANISH

Precaución

Las leyes federales de los EE.UU. limitan la venta de este dispositivo a dentistas o bajo la prescripción de un dentista.

Indicaciones de uso

Los soportes XCP-DS FIT se usan para sostener los sensores digitales para radiografías dentales intraorales. Los brazos y anillos XCP y XCP-ORA se usan para posicionar y alinear las radiografías intraorales.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Advertencias

Esterilice antes de usar. NO use glutaraldehído basado en fenol o limpiadores ultrasónicos. NO esterilice con productos químicos, con calor seco o en frío. Solo esterilice al vapor en autoclave de acuerdo a las instrucciones de limpieza y esterilización. Es responsabilidad del usuario calificar otros métodos de esterilización o desinfección. Si no se siguen los procesos de esterilización correctamente validados y técnicas asepticas aprobadas, podría resultar en contaminación cruzada.

Precauciones

Siga las instrucciones de esterilización con cuidado para evitar daños al plástico durante la esterilización. Cuando use sensores digitales con cordón, utilice una cubierta sobre el sensor y no tire el cordón durante el uso.

Reacciones adversas

Ninguna conocida.

ENGLISH

Reprocessing: Disassemble instrument(s) and separate all parts prior to reprocessing.

Manual Cleaning and Disinfection:

1. Rinse components under running tap water using a soft-bristled brush to remove gross soil using an enzymatic detergent per manufacturer's recommendation, paying special attention to any cavities or holes.
2. Rinse under running tap water and dry with cloth or disposable wipe.
3. After thoroughly cleaning, wipe all surfaces with a disposable wipe in combination with a bactericidal, virucidal, and fungicidal instrument disinfection solution (such as VoloWipe) following manufacturer's instructions. Pay special attention to any cavities or holes.
4. Rinse components by wiping them with a cloth soaked in pure water or by running under running tap water.

Automated Cleaning and Disinfection: As an alternative to manual cleaning and disinfection, the device can also be processed in a washer-disinfector. Use only properly maintained, calibrated, and approved washer-disinfectors according to ISO 15883-1.

1. Place devices in washer-disinfector allowing water and detergent to wet all surfaces and to drain off afterwards during washer-disinfector program following manufacturer's instructions. Run a washer-disinfector program with A0 value ≥ 600.

Sterilization:

1. Place components in sterilization pouches, and place in the middle tray of the autoclave, away from autoclave walls and heating element. Plastic parts must be in a separate pouch from metal parts to avoid melting or warping.
2. Cycle steam autoclave at 270°F (132°C) for 10 minutes at 30 PSI (206.8 kPa). Do not exceed 272°F (134°C).
3. To maintain sterility, instruments should remain bagged until ready for use.

Storage: Store at room temperature (18-25°C / 65-77°F).

1. Place the components in the cleaning and disinfection solution, and place in the middle tray of the autoclave, away from autoclave walls and heating element. Plastic parts must be in a separate pouch from metal parts to avoid melting or warping.
2. Cycle steam autoclave at 270°F (132°C) for 10 minutes at 30 PSI (206.8 kPa). Do not exceed 272°F (134°C).
3. To maintain sterility, instruments should remain bagged until ready for use.

Conservation:

Store at room temperature (18-25°C / 65-77°F).

GERMAN

Wiederverarbeitung: Nehmen Sie das Instrumente und trennen Sie die Einzelteile voneinander, bevor Sie mit der Wiederverarbeitung beginnen.

Manuelle Reinigung und Desinfektion:

1. Spülen Sie die Komponenten entsprechend der Empfehlungen des Herstellers unter laufendem Leitungswasser und mithilfe einer weichen Bürste sowie Enzymreiniger ab, um grobe Verunreinigungen zu entfernen, wobei Sie insbesondere auf Einkerbungen und Löcher achten sollten.
2. Spülen Sie die Komponenten anschließend erneut unter laufendem Leitungswasser ab und trocknen Sie sie mit einem Tuch oder Einwegwischtuch.
3. Wischen Sie nach sorgfältigem Trocknen sämtliche Oberflächen mit einem Einwegwischtuch sowie einer bakteriziden, viruziden und fungiziden Instrumentendesinfektion ab (wie zum Beispiel VoloWipe), wobei Sie die Anweisungen des Herstellers beachten müssen. Achten Sie dabei insbesondere auf Einkerbungen und Löcher.
4. Spülen Sie die Komponenten, indem Sie diese mit einem in reines Wasser getauchten Tuch abwischen oder unter laufendem Leitungswasser halten.

Automatisierte Reinigung und Desinfektion:

Als Alternative zu einer manuellen Reinigung und Desinfektion können die Geräte auch in einer Reinigungs- und Desinfektionsanlage bearbeitet werden. Verwenden Sie nur ordnungsgemäß gewartete, kalibrierte und zugelassene Reinigungs- und Desinfektionsanlagen in Übereinstimmung gemäß ISO 15883-1.

1. Platzieren Sie die Geräte in die Reinigungs- und Desinfektionsanlage, sodass sämtliche Oberflächen mit Wasser und Reinigungsmittel befeuchtet werden, und lassen Sie diese anschließend im Rahmen des Programms der Reinigungs- und Desinfektionsanlage gemäß Herstelleranweisungen ablaufen. Lassen Sie ein Reinigungs- und Desinfektionsprogramm mit einem A0-Wert ≥ 600 ablaufen.

Sterilisation:

1. Legen Sie die Komponenten in Sterilgutbeutel und platzieren Sie diese in das mittlere Fach des Autoklavs, und zwar auf der gegenüberliegenden Seite der Wände des Autoklavs und des Heizelementes. Kunststoffteile müssen separat von Metallteilen in einen Beutel gelegt werden, um ein Schmelzen oder eine Faltenbildung zu vermeiden.
2. Führen Sie die Dampfsterilisation im Autoklav 10 Minuten lang bei 132°C und einem Druck von 30 PSI (206.8 kPa) durch. Übersteigen Sie nicht eine Temperatur von 134°C.
3. Instrumente müssen zum Erhalt der Sterilität bis zum nächsten Einsatz in Beuteln aufbewahrt werden.

Aufbewahrung:

Aufbewahrung bei Raumtemperatur (18-25°C).

FRENCH

Retraitement: Démonter le ou les instruments et séparer toutes les pièces avant le retraitement.

Nettoyage manuel et désinfection:

1. Conformément aux recommandations du fabricant, rincer les composants à l'eau du robinet à l'aide d'une brosse à poils doux et d'un détergent enzymatique pour retirer le gros des salissures. Accorder une attention particulière aux éventuels trous ou cavités.
2. Rincer à l'eau du robinet et sécher à l'aide d'un chiffon ou d'une lingette jetable.
3. Après le nettoyage minutieux, essuyer toutes les surfaces à l'aide d'une lingette jetable et d'un désinfectant pour instruments bactéricide, virucide et fongicide (telle que VoloWipe), conformément aux instructions du fabricant. Accorder une attention particulière aux éventuels trous ou cavités.
4. Rincer les composants en les frottant avec un chiffon imbibé d'eau pure ou à l'eau du robinet.

Nettoyage automatique et désinfection: Une autre possibilité consiste à nettoyer les appareils dans un rinçeur-désinfecteur. Utiliser uniquement des rinçeurs-désinfecteurs correctement entretenus, calibrés et approuvés selon la norme ISO 15883-1.

1. Placer les composants dans le rinçeur-désinfecteur. Lancer un programme du rinçeur-désinfecteur ou la valeur A0 est supérieure ou égale à 600. Durant le programme, s'assurer que l'eau et le détergent s'écoulent correctement. Au terme de celui-ci, veiller à laisser l'eau et le détergent s'écouler.

Sterilisation:

1. Placer les appareils dans des sachets de stérilisation. Insérer ces derniers dans le tiroir central de l'autoclave et veiller à ce qu'ils ne touchent ni les parois de l'autoclave, ni l'élément chauffant. Les pièces en plastique doivent être placées dans un autre sachet que les bras métalliques pour éviter toute fonte ou tout gauchissement.
2. Stériliser à l'autoclave à 132°C (270°F) pendant 10 minutes à 30 PSI (206.8 kPa). Ne pas dépasser 134°C (273°F).
3. Afin de préserver leur stérilité, les instruments doivent rester ensachés jusqu'à ce qu'ils soient prêts pour l'utilisation.

Conservation:

Stocker à température ambiante (18-25°C / 65-77°F).

ITALIAN

Decontaminazione: Prima della decontaminazione, smontare gli strumenti e separare tutte i componenti.

Pulizia e disinfezione manuale:

1. Sciacquare i componenti sotto acqua di rubinetto corrente utilizzando uno spazzolino con setole morbide per rimuovere lo sporco grossolano servendosi di un detergente in base alle indicazioni del produttore e prestando particolare attenzione alle cavità e ai fori.
2. Sciacquare sotto acqua di rubinetto corrente e asciugare con un panno o un fazzoletto monouso.
3. Dopo un'accurata pulizia, assicurare tutte le superfici con una soluzione disinfettante battericida, virucida e fungicida (come VoloWipe) según las instrucciones del fabricante. Preste especial atención a cualquier cavidad o agujero.
4. Sciacquare i componenti i pulilli con un panno imbevuto di acqua pura o con acqua di rubinetto corrente.

Pulizia e disinfezione automatica: In alternativa alla pulizia e disinfezione manuale, i dispositivi possono anche essere decontaminati con un sistema lavaggio e disinfezione. Utilizzare esclusivamente sistemi di lavaggio e disinfezione adeguatamente mantenuti, calibrati e approvati secondo la norma ISO 15883-1.

1. Collocare i dispositivi nel sistema di lavaggio e disinfezione lasciando che l'acqua e il detergente bagnino tutte le superfici e quindi vengano scaricati durante il programma del sistema di lavaggio e disinfezione secondo le istruzioni del produttore. Scegliere un programma di lavaggio e disinfezione con un valore A0 ≥ 600.

Sterilizzazione:

1. Inserire i componenti in sacchetti di sterilizzazione e collocarli nel vassoio centrale dell'autoclave, lontano dalle pareti e dagli elementi riscaldanti. I componenti in plastica devono essere inseriti in una tasca separata rispetto ai bracci in metallo per evitare che si fondano o si deformino.
2. Seguire un ciclo a vapore a 132°C per 10 minuti a 30 PSI (206.8 kPa). Non superare la temperatura di 134°C.
3. Per mantenere la sterilità, gli strumenti dovrebbero rimanere insacchiti fino all'uso.

Conservazione:

Conservare a temperatura ambiente (18-25°C).

SPANISH

Reprocesamiento: Antes de reprocessar, desmonte los instrumentos(s) y separe todas las piezas.

Limpeza manual y desinfección:

1. Enjuague los componentes bajo el agua del grifo con un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad visible y utilice un detergente enzimático según las recomendaciones del fabricante, prestando especial atención a huecos y agujeros.
2. Enjuague bajo el agua del grifo y seque con un paño o toallita desechable.
3. Después de limpiar minuciosamente, limpie todas las superficies con una toallita desechable y una solución para la desinfección de instrumentos bactericida, virucida y fungicida (como VoloWipe) según las instrucciones del fabricante. Preste especial atención a cualquier hueco o agujero.
4. Enjuague los componentes limpiándolos con un paño mojado con agua pura o bajo agua del grifo.

Limpeza y desinfección automática: Como alternativa a la limpieza y desinfección manual, además los dispositivos también pueden procesarse en una lavadora desinfectadora. Utilice solamente lavadoras desinfectadoras con una manutención adecuada, calibradas y aprobadas según la ISO 15883-1.

1. Coloque los dispositivos en la lavadora desinfectadora permitiendo que el agua y el detergente moje todas las superficies y drene después durante el programa de la lavadora desinfectadora según las instrucciones del fabricante. Ejecute un programa en la lavadora desinfectadora con un valor de A0 de ≥ 600.

Esterilización:

1. Coloque todos los componentes en bolsas de esterilización, y colóquelos en la bandeja intermedia del autoclave, alejada de las paredes del autoclave y de elementos de calor. Las piezas de plásticos deben ir en una bolsa separada de los brazos de metal para evitar que se fundan o se deformen.
2. Programe el autoclave a vapor a 132°C durante 10 minutos a 30 PSI (206.8 kPa). No supere los 134°C.
3. Para mantener la esterilidad, los instrumentos deben permanecer en la bolsa hasta que estén listos para usar.

Almacenamiento:

Almacene a temperatura ambiente (18-25°C).

REF

XCP-DS FIT® Kits with XCP-ORA® Arms & Rings

559900 XCP-DS FIT® Hygiene Kit

Contains: XCP-ORA® Arm and Ring; 8 XCP-DS FIT® Biteblocks (2 each: Anterior, Posterior, Horizontal Biting, Vertical Biting); 50 Universal Sensor Covers

559908 XCP-DS FIT® Endodontic Kit

Contains: 1 Endo Ring, 1 Endo Arm, 2 XCP-DS FIT® Endo Biteblocks

559909 XCP-DS FIT® Hygiene Kit plus Endodontic Holders

Contains: XCP-ORA® Arm and Ring; Endo Arm and Ring; 10 XCP-DS FIT® Biteblocks (2 each: Anterior, Posterior, Horizontal Biting, Vertical Biting, Endo); 50 Universal Sensor Covers

XCP-DS FIT® Kit with XCP® Arms & Rings

559910 XCP-DS FIT® Hygiene Kit with XCP® Arms and Rings

Contains: 4 XCP® Arms and Rings (1 Anterior, 2 Posterior, 1 Biting); 8 XCP-DS FIT® Biteblocks (1 Anterior, 1 Anterior - Thin, 2 Posterior, 2 Horizontal Biting, 2 Vertical Biting); 50 Universal Sensor Covers

Rinn® Digital Sensor Covers

550200 Rinn® Large Digital Sensor Covers, 200-pk

550500 Rinn® Universal Digital Sensor Covers, 500-pk

XCP-DS FIT® Biteblocks

2-packs

559901 Anterior

559906 Anterior - Thin

559902 Posterior

559903 Horizontal Biting

559904 Vertical Biting

559905 Endo

559907 Size 0 Periapical

10-packs

559921 Anterior

559926 Anterior - Thin

559922 Posterior

559923 Horizontal Biting

559924 Vertical Biting

XCP-DS FIT® Replacement Bands

6 per pack

559913 Short (for Posterior, Vertical Biting, Endo and Size 0)

559914 Long (for Anterior, Anterior - Thin, and Horizontal Biting)

Rinn® XCP-DS Fit® with XCP-ORA®

Universal Sensor Holder

Universal-Sensorhalter
Porte-capteur universel
Porta-sensore universale
Sujetador de sensor universal

Positioning Guide

Positionierungshilfe

Guide de positionnement

Guida al posizionamento

Guía de colocación

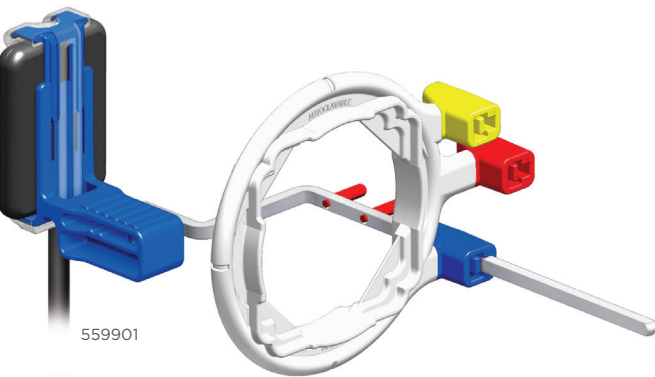


Dentsply RINN
1301 Smile Way
York, PA 17404, USA

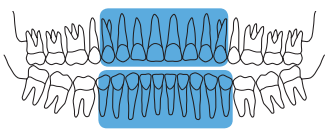
EC REP
DENTSPLY Limited
Building 3, The Heights
Weybridge, Surrey KT13 0NY UK

Anterior

Frontzahn / Antérieur / Anteriore / Anteriores



559901





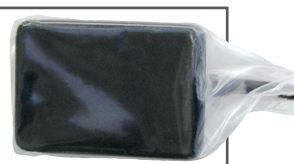
Always use a sensor cover to protect sensor.

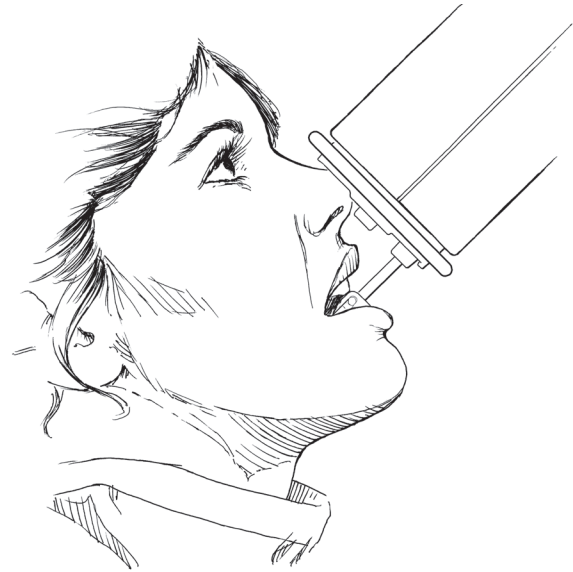
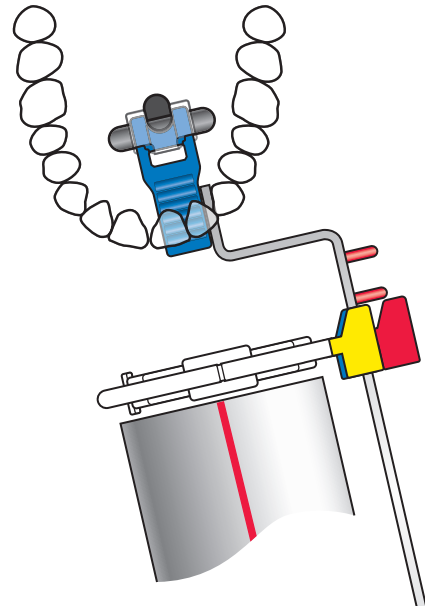
Zum Schutz des Sensors immer eine Sensorschutzhülle verwenden.

Toujours utiliser un couvre-capteur pour protéger le capteur.

Usare sempre una guaina di protezione sul sensore.

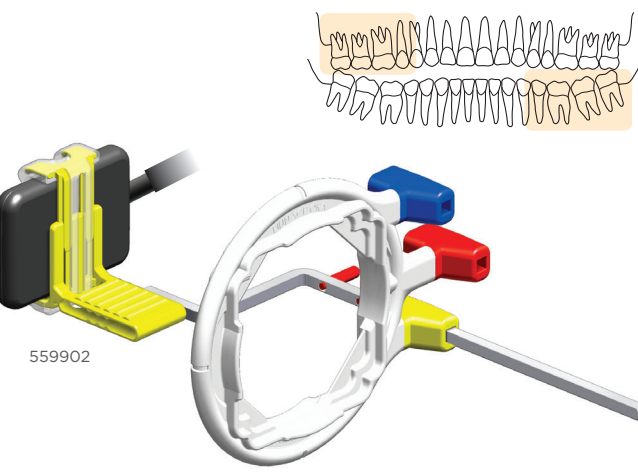
Utilice siempre una cubierta sobre el sensor para protegerlo.



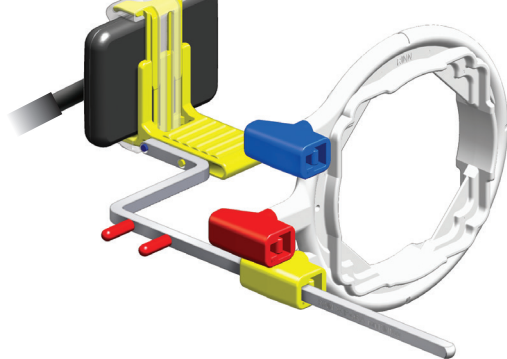
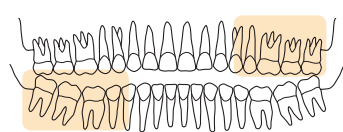



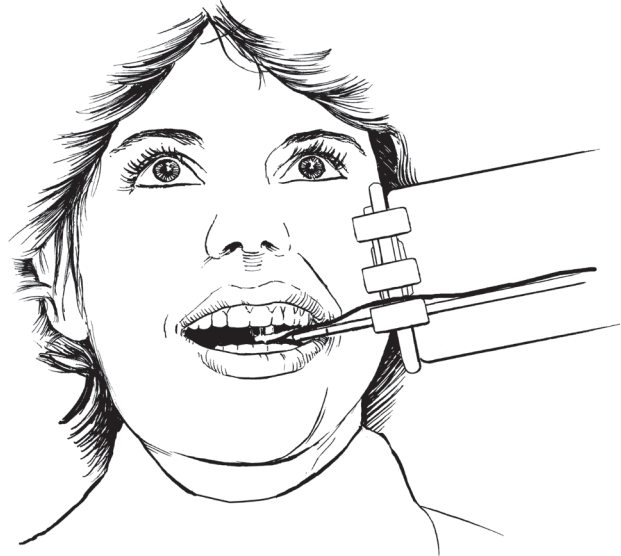
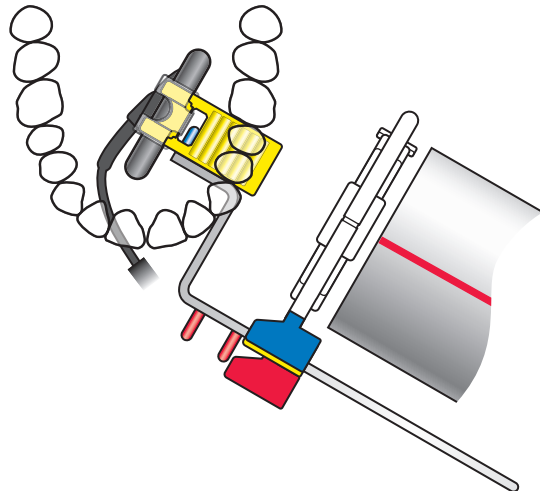
Posterior

Molar / Postérieur / Posteriore / Posteriores



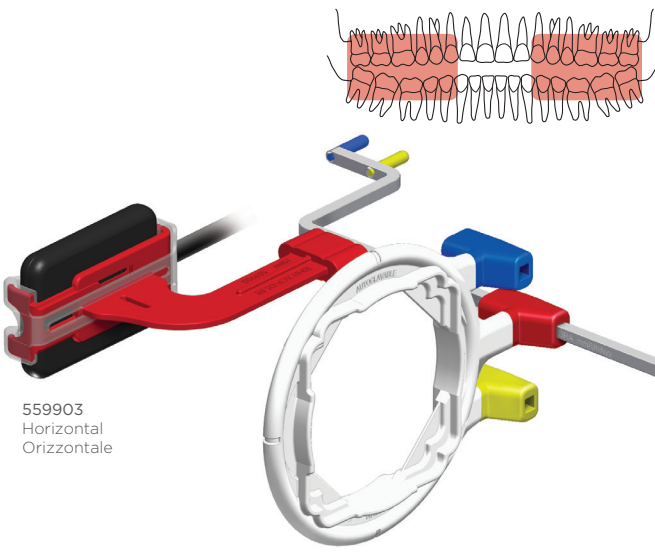
559902

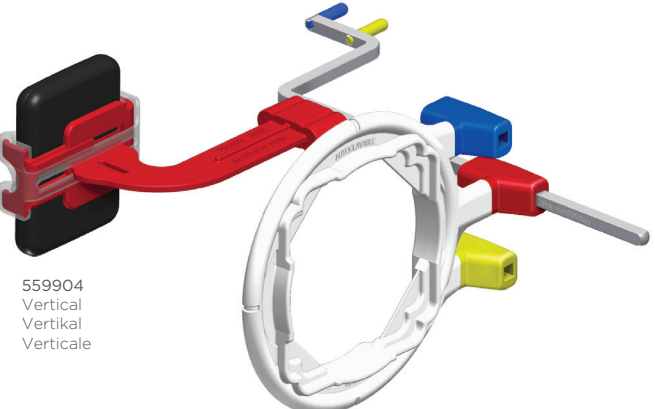



Bitewing

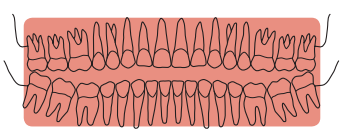
Bißflügel / Bitewing / Bitewing / Bitewing

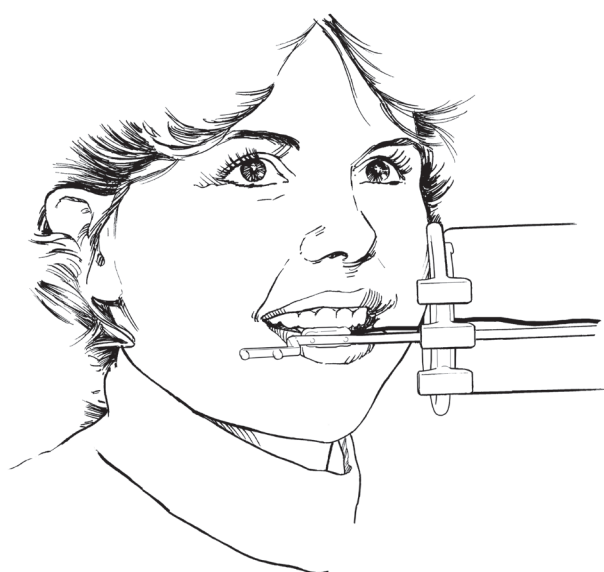
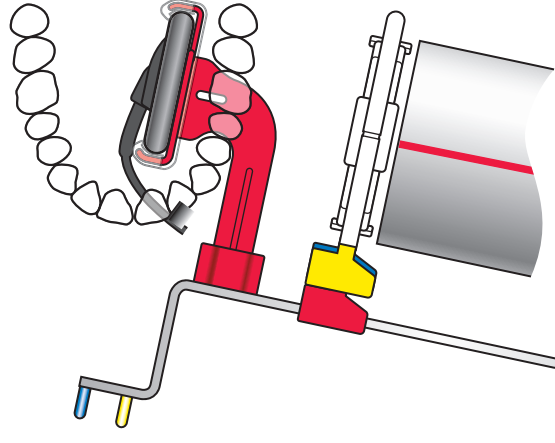


559903
Horizontal
Orizzontale



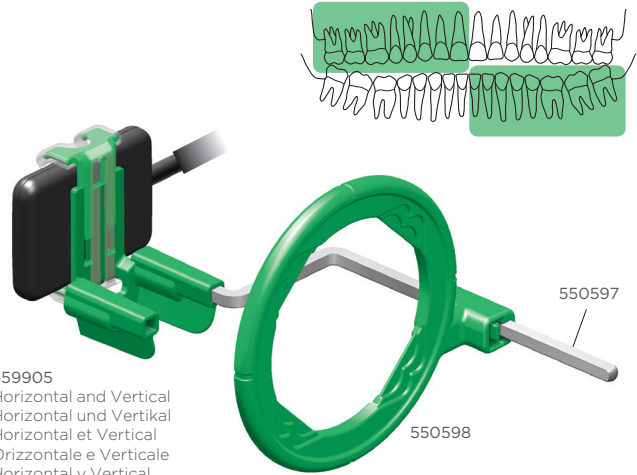
559904
Vertical
Vertikal
Verticale



Endodontic

Endodontie / Endodontie / Endodontico / Endoncia



559905
Horizontal and Vertical
Horizontal und Vertikal
Horizontal et Verticale
Orizzontale e Verticale
Horizontal y Vertical

550597

550598

